

古典诗词坊-辛弃疾词选

辛更儒选注

中 华 书 局

诗词是中国古代文学中最为成熟的体裁，也是社会参与程度最高的文学形式。它语言优美凝练，韵律丰富协畅，既便于即时表达所感所思，又便于传唱与回味，因此为各时代、各阶层人们所广泛接受，成为全民语言和情感的教科书。

为适应当代读者对古典诗词的阅读需要，2005年中华书局在长期致力出版各种古代文学总集、别集的基础上，组织全国二十多家单位的三十多名权威学者，编撰出版了“古典诗词名家”丛书。丛书从古代文学实际出发，精心选择名家名作，参酌最新研究成果，兼顾时代审美趣味，力图为用户提供一套兼具学术品位与可读性的诗词读物。丛书出版后受到欢迎，迄今已发行三十余万册。不少读者纷纷来信，在表达他们对这套丛书喜爱之情的同时，也提出了不少改进的建议，从选目、文字到版式，都有涉及。其中不少意见十分宝贵。

现在呈现在读者面前的这套“古典诗词坊”丛书，就是我们接受部分读者意见重新对“古典诗词名家”进行加工的结果，丛书选入了最负盛名、最受欢迎的10位诗人的优秀作品，除改正了原有的个别文字错误外，还更新了版式，采用双色印刷，精心选配了多幅插图。升级和精编后的“古典诗词坊”形式上更加贴近时代趣味，适宜阅读和收藏。

希望这套书能够得到读者朋友的喜爱，也希望能够继续得到批评和建议，以使这套书得到进一步的完善。

中华书局编辑部

二〇〇九年五月

前言/1

汉宫春（春已归来）/1

满江红（家住江南）/3

满江红（倦客新丰）/5

水调歌头（千里渥洼种）/8

念奴娇（我来吊古）/10

满江红（点火樱桃）/13

满江红（直节堂堂）/14

青玉案（东风夜放花千树）/16

木兰花慢（老来情味减）/18

新荷叶（人已归来）/20

菩萨蛮（青山欲共高人语）/22

太常引（一轮秋影转金波）/23

水龙吟（楚天千里清秋）/25

摸鱼儿（望飞来半空鸥鹭）/27

菩萨蛮（郁孤台下清江水）/30

满江红（汉水东流）/32

念奴娇（野棠花落）/34

鹧鸪天（唱彻《阳关》泪未干）/36

水调歌头（落日塞尘起）/37

满江红（过眼溪山）/40

摸鱼儿（更能消几番风雨）/42

阮郎归（山前灯火欲黄昏）/44

满江红（可恨东君）/46

祝英台近（宝钗分）/47

满庭芳（倾国无媒）/49

木兰花慢（汉中开汉业）/51

沁园春（三径初成）/53

菩萨蛮（稼轩日向儿童说）/55

西河（西江水）/56

水调歌头（带湖吾甚爱）/58

蝶恋花（点检笙歌多酿酒）/60

水调歌头（今日复何日）/61

水调歌头（君莫赋《幽愤》）/63

贺新郎（凤尾龙香拨）/66

唐河传（春水）/69

水龙吟（渡江天马南来）/70

满江红（蜀道登天）/72

破阵子（醉里挑灯看剑）/74

千年调（卮酒向人时）/76

丑奴儿近（千峰云起）/77

丑奴儿（少年不识愁滋味）/79

清平乐（绕床饥鼠）/80

鹧鸪天（不向长安路上行）/81

念奴娇（兔园旧赏）/82

鹧鸪天（一榻清风殿影凉）/84

鹧鸪天（枕簟溪堂冷欲秋）/85

清平乐（茅檐低小）/87

满江红（湖海平生）/88

洞仙歌（飞流万壑）/90

八声甘州（故将军饮罢夜归来）/92

浪淘沙（身世酒杯中）/94

水龙吟（稼轩何必长贫）/95

鹧鸪天（陌上柔桑破嫩芽）/97

蝶恋花（谁向椒盘簪采胜）/98

沁园春（老子平生）/100

贺新郎（把酒长亭说）/102

贺新郎（老大那堪说）/105

贺新郎（细把君诗说）/108

鹊桥仙（松冈避暑）/110

醉翁操（长松）/111

踏莎行（夜月楼台）/114

声声慢（开元盛日）/115

西江月（明月别枝惊鹊）/117

浣溪沙（细听春山杜宇啼）/118

水调歌头（长恨复长恨）/119

水龙吟（举头西北浮云）/121

瑞鹤仙（雁霜寒透幕）/122

最高楼（吾衰矣）/124

沁园春（一水西来）/125

水龙吟（听兮清珮琼瑶些）/127

兰陵王（一丘壑）/129

沁园春（叠嶂西驰）/132

贺新郎（逸气轩眉宇）/133

水调歌头（我亦卜居者）/136

沁园春（杯汝来前）/138

玉楼春（何人半夜推山去）/140

蓦山溪（饭蔬饮水）/141

木兰花慢（可怜今夕月）/142

踏莎行（吾道悠悠）/144

永遇乐（投老空山）/146

鹧鸪天（晚岁躬耕不怨贫）/148

兰陵王（恨之极）/150

六州歌头（晨来问疾）/152

水调歌头（我志在寥阔）/154

西江月（醉里且贪欢笑）/156

贺新郎（路入门前柳） /157
浣溪沙（父老争言雨水匀） /159
念奴娇（龙山何处） /160
归朝欢（我笑共工缘底怒） /162
贺新郎（听我三章约） /164
雨中花慢（旧雨常来） /167
鹧鸪天（壮岁旌旗拥万夫） /168
卜算子（千古李将军） /170
粉蝶儿（昨日春如） /172
贺新郎（甚矣吾衰矣） /173
贺新郎（鸟倦飞还矣） /175
贺新郎（绿树听鹈鴂） /177

西江月（万事云烟忽过） /180
浣溪沙（北陇田高踏水频） /181
汉宫春（秦望山头） /181
汉宫春（亭上秋风） /183
生查子（悠悠万世功） /186
南乡子（何处望神州） /187
瑞鹧鸪（声名少日畏人知） /189
永遇乐（千古江山） /190
玉楼春（江头一带斜阳树） /193
瑞鹧鸪（江头日日打头风） /195

一

辛弃疾，字幼安，号稼轩，宋高宗绍兴十年（1140）生于金山东东路济南历城县东北的四风闸，宋宁宗开禧三年（1207）卒于南宋江南东路信州的铅山县，终年 68 岁。

12 世纪中叶的中国，由于女真族的入侵，北宋的灭亡，南宋的建立，南北两个政权对峙的局面已经形成。然而，生活在中原地区的汉族人民，却不甘心于忍受民族的压迫，于 1161 年（即宋绍兴三十一年，金正隆六年）趁金主完颜亮大举进攻南宋之机，爆发了大规模的反金起义。辛弃疾的祖父辛赞，曾经做过金朝南京（开封府）的知府，辛弃疾出生于这样一个家庭，本来可以通过正常途径在金出仕为官，但他却受民族大义的激励，纠集二千余人，毅然投身于反金斗争，参加了耿京领导的山东最大的一支起义军，担任义军的掌书记，并参与策划了配合南宋正规军的胶州湾之战和奉表南归的重大决策，为阻止金军南侵做出了贡献。

绍兴三十二年正月，辛弃疾说服耿京“决策南向”，由他和义军诸军都提领贾瑞带队南来，在建康府晋见了视察前线的宋高宗。南宋政府承认了义军的合法地位，正式任命了义军各将领的官职。不料，在辛弃疾等人南下时，起义军中的叛徒张安国勾结女真人，杀害了耿京，把起义军也解散了。辛弃疾在北归途中闻讯，痛愤之余，组织了五十多名勇士，驱驰数百里，突袭济州（山东济宁），在五万馀人的金军大营中，把投降金人并作了

济州知州的张安国活捉，缚于马上，摆脱了金军的追赶，束马衔枚，沿西路昼夜疾驰。在成功返回南宋境内以后，押送张安国到临安，将其斩首示众。这一年，辛弃疾才只有二十三岁。

辛弃疾“壮声英概，儒士为之兴起，圣天子一见三叹息”，他以自己的英雄行为赢得了南宋各阶层人士的普遍赞誉和尊敬。

南归以后，辛弃疾先后受命，担任了江阴军签判、广德军通判和建康府通判这样一些州郡倅贰类职务。肩负着抗金救国的神圣使命，怀抱着建功立业理想的辛弃疾，不顾位卑人微，多次向宋孝宗和担任宰辅大臣的张浚、虞允文等人进献了有关抗金恢复大计的建議，以及《美芹十论》、《九议》等奏议。凭借他对南北政治军事形势的深刻了解和分析，提出了反对议和、坚持对峙、加强自治、提高实力、抓住机遇、出兵夺取山东进而收复全部失地的计划，显示了卓越的军事战略思想和非凡的组织实施能力。然而，南宋的当权者，从来都不是具有政治远见和战略素质的人物，辛弃疾虽先后贡献了“万字平戎策”，却都被束之高阁。南宋统治集团不但再次同金人签订了屈辱的和约，而且自此以往，晏安江左，把中原失地置之度外，使爱国志士的满腔热情和理想全都化为子虚乌有。

乾道八年（1172），辛弃疾被派到淮南一个残破的城市滁州任知州。他到任后，采取果断措施，宽征薄赋，招集流亡，恢复生产，训练民兵，实行屯田，短时间内就使滁州面貌大变。其理政的才能、干练果决的作风得到充分的展现。

淳熙二年（1175），一个困扰南宋政府多年的疽痼突然溃败，以赖文政为首的贩卖走私茶叶的小股武装流窜人员揭竿而起，自湖北入湖南、江西，击败南宋军队，震动南北。在四处告急的情况下，辛弃疾临危受命，担任江西提刑，节制诸军，讨捕茶商武装。他吸取正规军作战不利的教训，组织以地方武装为主的敢死队，采用适当的战术，最终击溃茶商武装，为南宋当局解除了心头之患。在这一过程中，辛弃疾应急处变和长于治军的能力也受到了南宋当局的赏识和肯定。

从淳熙四年（1177）起，辛弃疾被南宋政府派去解决江南各地一些棘手的行政问题。他先后担任了湖北、湖南、江西等路的安抚使、转运副使，为时达四五年之久。辛弃疾所到之处，关心人民生活，注意发展生产。他在湖南兴修水利，整顿乡社，创置学校；在江西举办荒政，救济灾民。特别值得一提的是，辛弃疾在湖北曾严肃纲纪，峻法禁止向金国走私耕牛、战马和茶叶，杜绝滋生茶商军一类事件的根源；在湖南，又曾奏进《论盗贼札子》，阐述“官吏贪求，民去为盗”的原因，并创建地方武装飞虎军，其目的都是为了国家的安全和稳定，为了积蓄力量对付北方的敌人。然而，这些为巩固南宋政权和加强军事实力的举措，却成了腐朽反动的南宋统治阶层弹劾的借口。淳熙八年（1181）十一月，辛弃疾被调去浙西任提刑，南宋政府借此机会宣布罢免他的官职，放归田里。

辛弃疾南归后的二十年，正是年轻有为之时。刘克庄曾说：“以孝皇之神武，及公盛壮之时，行其说而尽其才，纵未封狼胥，岂遂置中原于度外哉？”（《辛稼轩集序》）然而，南宋当局却认为他“凭陵上司”、“奸贪凶暴”，因而加以排摈摧抑，使之投闲置散。自淳熙九年至嘉泰三年（1203），长达二十余年内，他除了于宋光宗绍熙三年至五年（1192——1194）曾一度出任福建提刑、太府卿和福建安抚使外，其余时间都是在信州城北的带湖和铅山县东南的期思山村度过的。这十余年，辛弃疾的生活中不再有金戈铁马、红旗玉帐，只有读书会友、观山玩水、赋词咏诗和他相伴。江南的山光水色、长期的酒酣耳热生涯，并没有消磨他的斗志，尽管心情极度压抑，但他的爱国热情不曾稍减。淳熙十五年（1188），友人陈亮自东阳前来上饶相会，辛弃疾与之同游鹅湖，长歌相答，极论世事，抒发了抗金报国的共同理想和长期被排摈的幽愤，他们先后创作的数首《贺新郎》词，传诵一时。绍熙四年（1193），辛弃疾在福建提刑任内被召，他借会见宋光宗的时机，上了一篇题为《论荆襄上流为东南重地》的札子，提醒南宋当局，加强力量，居安思危，准备应付更大的挑战。虽然辛弃疾恢复中原的愿望再次被随后而来的党争和韩侂胄专制所摧毁，他本人也再次被放归田

里，但已经习惯了“呼而来，麾而去”生涯，这只能加深他对南宋统治集团的了解，使他更具有反抗政治压迫的决心。辛弃疾后八年的闲居，正逢韩侂胄专制朝政实行庆元党禁学禁，他备受沮抑，官职屡遭黜降，只得借创作歌词作为抒写胸臆的工具。两个被废闲居的十年，正是辛弃疾接近农民生活、阅历更为丰富的时期，稼轩词中的大多数篇章都写于这一时期。

嘉泰开禧间（1203——1205），辛弃疾为了争得在晚年恢复北方失地的一次机会，再度出山，先后担任了浙东安抚使和镇江知府，从事备战活动，并在两地做了一些有利于人民群众的好事。可是，韩侂胄起用他的目的只是为达到个人企图用来发动对金国的战争。开禧二年（1206），即辛弃疾自镇江府再归铅山赋闲的第二年，韩侂胄迫不及待地发动了北伐战争，结果不出辛弃疾所预料，宋军在出师不久就一败涂地，这使辛弃疾再一次认清他被南宋统治者利用的真实下场。在对民族敌人无限仇恨和对内部压迫极度悲愤中，辛弃疾一病不起，忧愤离世。

二

辛弃疾不但是南宋历史上一位具有文才武略的英雄豪杰式的人物，而且是中国文学史上富有爱国主义思想的杰出词人。

同历史上许多各有特长的伟大作家一样，辛弃疾把精力和热情投入到歌词创作中，成为这一领域的代表作家。他的歌词，以杀敌报国、恢复失地为主题，集中反映了人民群众盼望统一和民族强盛的愿望，表达了高昂激越的战斗精神。

辛弃疾痛愤女真贵族对中原地区实行残暴统治，不能容忍南北分裂、山河破碎。他的《声声慢》（开元盛日）、《水调歌头》（落日塞尘）、《水龙吟》（渡江天马南来）、《贺新郎》（细把君诗说）等词严厉斥责敌人的入侵，深刻反映了“神州陆沉”、“胡骑”纵横所带给祖国的灾难，人民的痛苦，“大声鞞，小声铎”，唱出了“平戎万里”、“洗尽髭膏血”（《满江红》）、“要挽银河仙浪，西北洗胡沙”等时代最强音，体现了爱国志士“何日去，

定天山”（《江神子·和陈仁和韵》）、“了却君王天下事”、“好都取山河献君王”（《洞仙歌·寿叶丞相》）的强烈愿望，他的爱国精神和宏伟词篇，被后人誉为“自有苍生以来所无”（刘克庄《辛稼轩集序》）。

前人评述“稼轩词以激扬奋厉为主”（《词苑丛谈》卷一引沈谦语），意在说明稼轩词所具有的激励人心、鼓舞斗志的积极影响。目睹女真贵族种种罪行毅然南归的辛弃疾，一生以抗金为己任。他时刻准备亲冒矢石，率领千军万马，用武力收复失地，为祖国创建不朽的功勋。他羡慕历史上抗击匈奴突厥的霍去病、李广、薛仁贵（《永遇乐》、《卜算子》、《江神子·和陈德和韵》），也经常用自己早年抗金的英雄事迹自励和激励他人。在被剥夺了军旅生涯之后，他仍然向往有朝一日亲践戎行，甚至被放归山野，也时常“醉里挑灯看剑”（《破阵子·和陈同父》），充满杀敌的渴望。

实行投降主义的南宋统治集团一贯迫害打击抗金人士而不遗余力，辛弃疾对此极为痛心和憎恶。他的词如《满江红》（倦客新丰）、《贺新郎》（老大那堪说）、《八声甘州》（故将军饮罢夜归来）、《瑞鹧鸪》（江头一带斜阳树）等篇，谴责和批评了这些人卖国误国的罪恶行径，再现了作者铮铮铁骨和斗争精神。刘辰翁对此感慨说：“英雄感怆，有在常情之外。”（《辛稼轩词序》）对这个黑暗污浊的社会现实，辛弃疾经常在词中加以揭露和批判，嘲笑和讽刺，如他的《水调歌头·再用韵答李子永提干》、《千年调·蔗庵小阁》、《贺新郎·用韵赵晋臣敷文积翠岩》等，展示了他勇于反抗政治压迫和敢于议论时势的不屈性格。

除了反映民族斗争和政治斗争外，辛弃疾还有大量词作描绘了当时的农村生活、山河景色、人生情感、文人雅兴，其内容之充实丰富，情感之饱满飞扬，显示了词人对祖国人民的热爱和对美好生活的向往与追求。其中有些词章，如《丑奴儿》（博山道中效李易安体）、《清平乐·村居》、《西江月·夜行黄沙道中》等脍炙人口，深得读者的喜爱。

辛弃疾一生写了六百多首词作，是两宋词人中数量最多的，同时也是质量最高的。辛词取得很高的艺术成就。辛词不但擅长创造栩栩如生的艺

术形象，善于运用诗的比兴手法、句法格式，长于用典，活用诗词文中的成语，善于运用民间生动活泼的口语，使之成为南北两宋歌词艺术之集大成者，而且，对词体进行了大量多样化、规范化的革新尝试，创建出独具一格的稼轩体词。

运用神奇想象，表现富有生命活力的形象，原为辛词所擅长。他的《沁园春·灵山齐庵赋》以驰骤回旋的万马比喻灵山的重峦叠嶂，以十万待命出征的壮士比喻偃湖之松，把静止的山水写得活灵活现，赋予其鲜明的个性；他以跳跃奔腾的写法描绘群山的还有“畴昔此山安在？应为先生见晚，万马一时来”（《水调歌头·题玉峰楼》）、“巨海拔犀头角出，来向此山高阁，尚依旧争前又却”（《贺新郎·积翠岩》）等词作。而以浪漫夸张的手法，表达丰富的联想，更是许多辛词的共同特点。他的《木兰花慢·中秋饮酒将旦》就以“诗人想象，直悟月轮绕地之理”（王国维《人间词话》）为后人所乐道；他如《太常引·建康中秋》、《水调歌头·用东坡韵叙太白东坡事答赵昌父》等也都以浪漫的想象寄托他的审美情趣。

辛词在艺术上还运用诗的比兴象征手法，表达词人的思想感受。典型之作如《摸鱼儿·淳熙己亥自湖北漕移湖南》，借用几番风雨、天涯芳草、蛛网飞絮、烟柳斜阳等阑珊迷乱的景物刻画其惜春、伤春的情怀，表达他对南宋国势和恢复事业的关注、忧伤、愤惋。《贺新郎·赋琵琶》运用“体物写志”的手段，集中了唐代开元全盛至衰败的典故，表达逸豫亡国的深刻兴亡之感，暗寓对北宋灭亡的悲痛。辛词采用象征借喻这种写法，自是继承了《诗经》、《离骚》以来诗的优秀传统，是对词的艺术手段力加丰富革新所取得的成果。

前人称辛词为稼轩体词。我们理解，辛词不但借鉴诗的创作理论和方法，还借鉴了辞赋、散文等多种文体的创作方法，扩大了词的创作手段和艺术表现力。词论家们经常评价辛词是一个融汇了多种形式多种风格的综合体，它虽“以激扬奋厉为工”，亦时时“昵狎温柔，魂消意尽”（沈谦语，同上），故尔呈现出不主故常、摇曳多姿的面貌。后人将辛词以诗为词、以

赋为词和以文为词的特点，概括为“异军特起，能于剪红刻翠之外，屹然别立一宗”（《四库全书总目·稼轩词提要》）的稼轩体。

辛词的语言丰富多彩而独具个性。其成功之处，一是大量采用古典诗文的语言，扩大了文学语言的运用范围，从而提高词的表现能力，使之可以熔铸更新鲜的思想感情。辛词善于用典，精于锤炼，无论“经子百家，行间笔下，驱斥如意”，并“无一点斧凿痕”（《词林纪事》、邹祗谟《远志斋词衷》）。二是辛词多用当时民间口语入词，使许多佳作清新平易，更接近民间词的本色。

论宋词风格，多有豪放、婉约两派之说，而豪放派则以苏、辛并称。但其实，辛词虽以豪放悲壮为主，但兼具多种风格，而苏词则以旷放为宗。苏辛风格不同实由所居时移世变决定。辛弃疾既以歌词为武器，反映抗金报国的重大主题思想和爱国志士壮志难酬的悲剧坎坷遭遇，其境界之雄奇阔大，其气势之郁勃激荡，当非以词为自遣之具的苏轼所能比拟。但辛词不仅专注于民族斗争，还多方面地反映了南宋中期的丰富多彩的社会生活，因此，辛词既有豪壮沉郁之作，亦有呈现秣纤绵密、清丽妩媚，或淡雅或峭劲等多种面貌的作品，也就不足为奇了。

辛弃疾的词在宋代词坛上享有很高的声誉，在中国文学史上也占有崇高的地位。他的稼轩词是我国传统文化中的瑰宝，值得后人从中汲取精神上的力量并加以继承发扬。

三

近现代以来，为辛弃疾选词作注的人很多，但是，这些选注本大多以邓广铭先生的《稼轩词编年笺注》1978年印本为基础，亦步亦趋，不论是编年还是注释，都有不够完整或不够准确之处，而在解说方面，更因见解歧异而形成众说纷纭的情况。

自上世纪80年代前期我接受邓广铭先生的邀请，代为增订他的《稼轩词编年笺注》以来，要为辛弃疾的全部词诗文作品编撰一部完整翔实的笺

注，以解决稼轩作品研究中的歧异和疑难，便成了我的愿望，并为此时时翻阅和研考其中的有关问题。1993年上海古籍出版社增订本《稼轩词编年笺注》再版后，这种想法并没有去除。那是因为，尽管增订本较1978年本的笺注改动和增补之处甚大，但我个人还是不能满意。其中原因之一就是当年邓先生同我共同增订此书时，虽历时甚久，相同相从之时居多，但也颇有意见不能统一之时，其中的某些词作的编年和笺注，就都按邓先生的意见处理了，这使我往往有了违心相从的感觉。

现今这个辛词选注本，虽然只选了一百多首词，不及全部辛词的六分之一，并不能完全反映稼轩词的面貌，但我认为，辛词的精华以及不同风格的代表作已经基本兼备了。而我在这些词的题解和注释中，自然汲取了《稼轩词编年笺注》和各家词选的正确意见，以及他们在论说中的可取之处，但同时也根据我的研究，在论析和注释两方面提出了许多新解。比如，编年方面，反映在这本词选中的第二首《满江红》词（倦客新丰），我认定它作于乾道初，这就和《稼轩词编年笺注》颇有不同；《声声慢》（开元盛日）置于庆元间，也与《编年笺注》附于乾道八年有别。在注释方面，为求准确理解原词，这次引用词语典故，我都不惮烦劳，全部查找了原书，并对作者引用典故的本意及引申意义作了说明，这样做的结果是不但对《编年笺注》作了增补，还纠正了不少习惯上的错误见解。这也是和《编年笺注》及其他选注本有所不同的。因此，对许多词作在寓意方面的解说，便有了更为翔实可靠的基础。

正因为有了上述这些改变，这本词选或许能给读者带来一些新意。这也是我的愿望所在。但选注者学力有限，注释和解说中难免产生错误，希望得到读者的批评指正。

辛更儒

2003年11月8日

汉 宫 春

立春日

春已归来，看美人头上，袅袅春幡^[1]。无端风雨，未肯收尽馀寒^[2]。年时燕子，料今宵梦至西园^[3]。浑未办黄柑荐酒^[4]，更传青韭堆盘^[5]。却笑东风从此，便薰梅染柳，更没些闲^[6]。闲时又来镜里，转变朱颜^[7]。清愁不断，问何人会解连环^[8]？生怕见花开花落，朝来塞雁先还^[9]。

【题解】

宋高宗绍兴三十二年（1162）春，辛弃疾自山东起义军中奉表南归，被南宋当局授予江阴军签判职务，从此留居江南。《辛稼轩历仕始末》上说他南渡之初“寓京口”，京口就是镇江。而他的夫人范氏，恰恰也是从北方南下的归正官范邦彥的女儿，同样寓居京口。辛弃疾和范氏的结合，应当在当年秋前往江阴军任职之前。这首《汉宫春》词，是作者南渡后的开篇之作。从上半阙所写作者居家生活的简朴看，它应作于作者南归所经历的第一个立春日，即绍兴三十二年的十二月二十四日（立春在明年元日之前），作者是携眷在江阴军（今江苏江阴市，军为宋代州郡级单位）度过的，词中反映的是作者急切盼望打回山东去的心情：上片说这一年的立春特别寒冷，而第一次在江南度过立春，作者并没有作好迎春的思想和物质准备。过片之后继而说出作者的种种担忧，怕年华消逝，怕清愁不断，但最怕的还是打回老家去的愿望落空。作为《稼轩词》的开山之作，它以清新、雄健的格调，卓犖不凡的立意，带给南宋词坛一片新鲜的气息，显示了作者写作歌词的才华。

【注释】

[1] 美人：美女子，此指作者妻范氏。是年辛弃疾年二十三，范

氏年约十七。春幡：立春日旧俗，士大夫家或民居，都要用纸或绢剪成小旗、采胜，插于头上，悬于花枝。《岁时风土记》：“立春之日，士大夫之家，剪裁为小幡，或悬于家人之头，或缀于花枝之下。”〔2〕

无端：无缘无故。无端两句是说，立春虽标志着春的归来，却仅仅能从美人头上的春幡看得出。而这一年立春日却无缘无故地刮风下雨，冬日的寒冷还不肯完全收敛其余威。〔3〕

年时：年前，去年。西园：指作者在济南甸柳庄四风闸故居中的花园。燕子为候鸟，去年在家乡所见到的燕子，此刻还在南方，尚未北归。但作者猜想，此夜燕子怕也在作归乡梦吧。〔4〕

浑：还。未办：作“不能”、“没有”解。未办是宋人常用语，苏轼《书浑令公宴鱼朝恩图》诗，有“不须缠头万匹锦，知君未办作吕强”句。吕强是后汉的宦官，却反对外戚贵幸干政。清人查慎行解释后一句时说：“料汝不能作吕强上疏，指斥华奢也。”知苏诗“未办”作“不能”解。黄柑：指黄柑酒。苏轼《洞庭春色》诗序说：“安定郡王以黄柑酿酒，谓之洞庭春色，色香味三绝。”安定郡王，宋宗室赵世准的封爵。太湖洞庭山产美柑，赵世准用来酿酒。荐酒：进酒，供酒。这一句是说还不能酿造黄柑酒庆祝节日。〔5〕

更传：更有转折义，意思是岂能，何况。立春习俗，作菜盘，又叫五辛盘。《古今合璧事类备要》前集卷一五：“东晋李鄂，立春日命以芦菔、芹菜为菜盘相馈赠。唐立春日，春饼春菜号春盘。”苏轼《立春日小集呈李端叔》诗：“辛盘得青韭，腊酒是黄柑。”青韭为五辛之一，所谓春菜，即指五辛。这一句是接说，哪里还能传唤青韭堆成的五辛盘呢？

〔6〕却笑：应嘲笑。薰梅染柳：原出唐李贺《瑶华乐》诗句：“琼钟瑶席甘露文，玄霜绛雪何足云，薰梅染柳将赠君。”玄霜绛雪指一种可升仙的药，见《汉武帝内传》。薰梅染柳则指某种仙术，可使枯木逢春，梅柳绽花生叶。词中用指东风催开春色。更没些闲：再没有一些儿闲时候。〔7〕

转变朱颜：改变年轻人的容颜，朱颜同红颜。白居易《醉歌》：“镜里朱颜醉已失。”〔8〕

解连环：是一种智力游戏。《战国策·齐策》六：“秦昭王尝遣使遗君王后玉连环，曰：‘齐多智，而解此环不？’君王后以示群臣，群臣不知解。君王后以锥椎破之，谢秦使曰：‘谨以解矣。’”齐国的君王后因群臣不能解玉连环，用锥将它击碎，回复秦使。锥是一种锐形器。〔9〕